



**Совет Безопасности**

Семьдесят второй год

*Предварительный отчет*

**7992**-е заседание

Пятница, 30 июня 2017 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Льорентти Солис ..... (Боливия (Многонациональное Государство))

*Члены:*

Китай .....	г-н Сунь Лэй
Египет .....	г-н Абулатта
Эфиопия .....	г-н Вольдегерима
Франция .....	г-жа Геген
Италия .....	г-н Карди
Япония .....	г-н Кавамура
Казахстан .....	г-н Умаров
Российская Федерация .....	г-н Ильичев
Сенегал .....	г-н Сек
Швеция .....	г-жа Шульгин-Ньюони
Украина .....	г-н Ельченко
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	г-н Хики
Соединенные Штаты Америки .....	г-жа Тэчко
Уругвай .....	г-н Росселли

**Повестка дня**

Поддержание международного мира и безопасности

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

17-18844 (R)



Документ  
расширенного доступа

Просьба отправить  
на вторичную переработку



*Заседание открывается в 10 ч. 05 м.*

### Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

### Поддержание международного мира и безопасности

**Председатель** (*говорит по-испански*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2017/561, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Многонациональным Государством Боливия и Японией.

Совет готов приступить к голосованию по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

*Проводится голосование поднятием руки.*

*Голосовали за:*

Боливия (Многонациональное Государство), Китай, Египет, Эфиопия, Франция, Италия, Япония, Казахстан, Российская Федерация, Сенегал, Швеция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Уругвай

**Председатель** (*говорит по-испански*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2365 (2017).

Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Многонационального Государства Боливия.

Боливия приветствует состоявшееся сегодня единогласное принятие Советом Безопасности резолюции 2365 (2017), посвященной деятельности, связанной с разминированием; в принятии данной резолюции заключалась одна из целей, которые ставила перед собой Боливия в качестве председателя Совета Безопасности в этом месяце. Состоявшееся только что принятие резолюции представляет собой важный прецедент, поскольку Совет Безопасности впервые принял резолюцию по этому вопросу. Это важный шаг вперед в рассмотрении данного вопроса, в основе которого лежат заявления Председателя от 30 августа 1996 года (S/PRST/1996/37) и от 19 ноября 2003 года (S/PRST/2003/22), а так-

же конвенции, подписанные и ратифицированные большинством государств-членов за последние 20 лет, такие, как Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении.

Главная цель данной резолюции заключается в том, чтобы выделить и точно описать угрозу, которую представляет применение таких устройств для безопасности и физической неприкосновенности людей: оно влечет за собой угрозу жизни гражданского населения, персонала операций по поддержанию мира и гуманитарных организаций, а также всех тех, кто работает в зонах конфликтов. Кроме того, резолюция призывает все стороны в вооруженных конфликтах незамедлительно и окончательно прекратить неизбирательное применение противопехотных мин, взрывоопасных пережитков войны и самодельных взрывных устройств и настоятельно призывает их обеспечивать защиту местного населения от всех угроз, связанных с применением таких устройств. Резолюция также призывает все государства-члены соблюдать свои соответствующие международные обязательства, касающиеся деятельности, связанной с разминированием.

При рассмотрении мандатов операций по поддержанию мира и специальных политических миссий Совет Безопасности регулярно запрашивает доклады о снижении уровня угроз, обусловленных применением опасных взрывчатых веществ, таких как противопехотные мины, взрывоопасные пережитки войны и самодельные взрывные устройства. Боливия твердо убеждена в том, что снижение уровня таких угроз имеет критически важное значение для обеспечения успешной работы миссий и содействия усилиям по миростроительству и стабилизации в странах, находящихся в состоянии конфликта. В течение последних нескольких лет масштаб усилий по снижению уровня угроз был расширен: помимо противопехотных мин, они были распространены на взрывоопасные пережитки войны, а с недавнего времени еще и на возникающую угрозу, связанную с самодельными взрывными устройствами. Акцент должен делаться на смягчении последствий, включая все пять основных направлений деятельности, связанной с разминированием, — просвещение на предмет риска, помощь жертвам, управление запасами оружия и боеприпасов, уничтожение запасов, а также наращивание национального потенциала и институциональной поддержки.

В дополнение к этим пяти основным направлениям мы отмечаем все более растущее значение взаимосвязи между деятельностью, связанной с разминированием, и другими основными направлениями работы, такими как разоружение, демобилизация и реинтеграция, а также реформа сектора безопасности. Кроме того, мы выступаем за создание систем эффективного государственного управления и в поддержку принципа верховенства права. В этой связи мы приветствуем работу Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, как одного из ключевых игроков в области смягчения рисков, сопряженных с взрывными устройствами. Эта служба включается в состав миротворческих и специальных политических миссий по просьбе Совета Безопасности и оказывает помощь пострадавшим государствам в ответ на их обращения.

Деятельность, связанная с разминированием, не только положительно влияет на безопасность тех, кому приходится непосредственно сталкиваться с такими угрозами, но и в большой мере способствует поддержанию мира и укреплению стабильности. Она дополняет работу, которая проводится в рамках соответствующих международных договоров. Наиболее ярким примером в этом плане является Конвенция 1997 года о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, известная как Оттавская конвенция. Боливия является участником этой конвенции и ратифицировала ее. Мы призываем все государства-члены присоединиться к Оттавской конвенции и ко всем другим конвенциям по разминированию для придания этим документам универсального характера. Мы также призываем все государства-члены удвоить усилия по выполнению своих международных обязательств.

Наконец, Боливия твердо убеждена в том, что принятая сегодня резолюция 2365 (2017) станет хорошим прецедентом в признании угрозы, которую несут с собой наземные мины, взрывоопасные пережитки войны и самодельные взрывные устройства, и еще раз подчеркнет важность разминирования для поддержания международного мира и безопасности.

Боливия благодарит членов Совета Безопасности за их участие и за их вклад.

Сейчас я возвращаюсь к исполнению своих обязанностей Председателя Совета Безопасности.

Я предоставляю слово членам Совета, которые желают выступить с заявлениями.

**Г-н Бэссё** (Япония) (*говорит по-английски*): Япония выражает Боливии глубокую признательность за ее неустанные усилия. Мы высоко ценим тот факт, что члены Совета Безопасности смогли обсудить этот важный вопрос серьезно и обстоятельно. В принятой сегодня единогласно резолюции 2365 (2017) четко признается, что угроза, которую создают наземные мины, взрывоопасные пережитки войны и самодельные взрывные устройства, растет и подрывает международный мир и стабильность. Я надеюсь, что эта резолюция станет для заинтересованных сторон, включая государства-члены, дополнительным руководством в их дальнейшей работе.

Оказание помощи в разминировании уже давно входит в число высших дипломатических приоритетов Японии. 28 июня Япония подписала с Колумбией ноту о предоставлении этой стране в порядке оказания безвозмездной помощи оборудования и технической помощи на 9 млн. долл. США для оказания поддержки ее правительству в его усилиях в области разминирования. Япония твердо намерена продолжать играть ведущую роль в деятельности, связанной с разминированием, в сотрудничестве с другими заинтересованными сторонами, и искренне надеется, что резолюция 2365 (2017), соавтором которой является Япония, наряду с другими международными документами будет способствовать достижению нашей главной цели — созданию мира, свободного от наземных мин.

**Г-н Ског** (Швеция) (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, и Боливию за работу, которые Вы проделали для того, чтобы привлечь внимание к этому важному вопросу и включить деятельность, связанную с разминированием, в повестку дня Совета Безопасности. Эта работа увенчалась принятием сегодняшней резолюции 2365 (2017), которая является первой резолюцией по разминированию и которую мы приветствуем.

Как мы уже заявили в ходе открытых прений 13 июня (см. S/PV.7966), нельзя недооценивать страшную угрозу наземных мин и взрывоопасных пережитков войны для местного населения. Швеция полностью разделяет озабоченность по поводу

серьезных постконфликтных гуманитарных проблем, создаваемых наземными минами и взрывоопасными пережитками войны. Мы должны активизировать наши усилия и свести к минимуму распространение этой угрозы и связанные с ней последствия и риски. Швеция подчеркивает, что главную ответственность за соблюдение и обеспечение соблюдения международного гуманитарного права несут все государства.

Швеция является государством-участником всех договоров, которые запрещают или регулируют использование неконтролируемых мин, противопехотных мин, кассетных боеприпасов и обращение с взрывоопасными пережитками войны. Мы считаем, что наиболее эффективным средством борьбы с рисками, порождаемыми применением такого оружия, является полное осуществление указанных договоров.

Мы по-прежнему являемся твердыми сторонниками международных механизмов, созданных для того, чтобы покончить со злом, которое представляют собой взрывоопасные пережитки войны. Мы будем продолжать прилагать усилия для полной универсализации этих механизмов и настоятельно призываем другие государства присоединиться к нам в этой работе.

**Г-н Бермудес** (Уругвай) (*говорит по-испански*): Я присоединяюсь к другим ораторам и благодарю Вас, г-н Председатель, и Вашу делегацию за привлечение внимания Совета Безопасности к этому вопросу и, в частности, за руководство процессом, завершившимся принятием резолюции 2365 (2017), а также за продемонстрированные Вами транспарентность и инклюзивность и за своевременное предоставление проектов резолюции, что позволило всем делегациям обменяться мнениями и провести плодотворные переговоры. Я за то, чтобы и многие другие важные вопросы решались в Совете аналогичным образом.

Наша делегация проголосовала за резолюцию 2365 (2017), поскольку вопрос, которого она касается, имеет большое значение для поддержания международного мира и безопасности. Уругвай решительно осуждает применение любой стороной и при любых обстоятельствах противопехотных мин и другого оружия, которое наносят неизбирательный ущерб большому числу гражданских лиц. Мы также призываем к запрещению и ликвидации такого оружия.

Мы выступали за то, чтобы в только что принятой резолюции была включена ссылка на Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, известную также как Оттавская конвенция, а, если говорить более конкретно, чтобы в ней содержался призыв к универсализации этой конвенции с целью обеспечения ее полного осуществления. Однако, несмотря на усилия некоторых делегаций, это оказалось не возможным. Уругвай, как и все участники Оттавской конвенции, твердо привержен ее полному осуществлению и считает, что ее универсализация имеет первостепенное значение. Содействие ее универсализации является одной из приоритетных задач в деле устранения угрозы, которую такое оружие несет международному сообществу. К Конвенции до сих пор не присоединились примерно 30 стран, в том числе ряд основных игроков на международной арене. Уругвай настоятельно призывает все государства, которые еще не подписали Конвенцию, особенно те государства, которые производят такое оружие, продают его и обладают им, сделать это безотлагательно. Мы также призываем все государства-члены выполнять все свои соответствующие международные обязанности и обязательства по международному праву и международному гуманитарному праву.

**Г-н Карди** (Италия) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, с умелым руководством работой Совета в июне. Это был очень напряженный месяц, и Вы продемонстрировали продуктивное руководство. Мы ждем с нетерпением июля, когда в Совете будет председательствовать Китай.

Мы благодарим председательствующую в Совете Боливию за содействие принятию резолюции 2365 (2017) по весьма актуальной теме деятельности, связанной с разминированием. Мы считаем, что Совету Безопасности следует поддерживать и укреплять деятельность, связанную с разминированием, поскольку она помогает изменить к лучшему ситуацию на местах и, таким образом, ослабить и, в конечном счете, устранить угрозу, которую несут гражданским лицам мины, взрывоопасные пережитки войны и другие неразорвавшиеся боеприпасы.

Без деятельности, связанной с разминированием, не будет полноценного мира. Это — слова из заявления, которое Генеральный секретарь Антониу Гутерриш сделал по случаю Международного дня просвещения по вопросам минной опасности и помощи в деятельности, связанной с разминированием. Мы согласны с этим заявлением и считаем, что деятельность, связанная с разминированием, является многогранной деятельностью, которая требует всеобъемлющего подхода. Необходимо укреплять аспекты деятельности, связанной с разминированием, которые касаются разоружения, гуманитарной деятельности и развития. Обеспечение стабильности в кризисных районах, оказание гуманитарной помощи пострадавшим людям и содействие достижению соответствующих целей в области устойчивого развития должны быть основными целями наших общих усилий в деятельности, связанной с разминированием. Мы считаем, что принятый нами сегодня текст соответствует большинству из этих требований.

Как Председатель Группы по поддержке мероприятий по разминированию в 2016–2017 годах и как активный участник Оттавской и Ословской конвенций, Италия привержена их полному осуществлению и придает чрезвычайно большое значение их универсализации. Информационно-пропагандистские мероприятия в поддержку универсализации Оттавской и Ословской конвенций являются одним из главных видов деятельности, который может изменить к лучшему положение на местах. В этой связи нам хотелось бы, чтобы Совет в этой резолюции охватил больше различных аспектов, в том числе включил ссылки на кассетные боеприпасы, которые, если они не взрываются при ударе, беззвучно лежат в земле и остаются угрозой для будущих поколений.

Наконец, более четкая отсылка к международному гуманитарному праву и гуманитарным принципам лишь укрепила бы этот документ. Тем не менее, мы признательны за разработанный текст, и мы благодарим председательствующую в Совете Боливию за то, что она впервые привлекла внимание Совета к этой очень важной теме. Мы также благодарим Вас, г-н Председатель, за Ваш гибкий подход, который позволил принять сегодняшнюю важную резолюцию.

**Г-н Сек** (Сенегал) (*говорит по-французски*):  
Наша делегация проголосовала за резолюцию 2365 (2017), поскольку мы считаем, что деятельность,

связанная с разминированием, имеет большое значение для поддержания международного мира и безопасности. Я благодарю делегацию Боливии за то, она привлекла внимание Совета Безопасности к этому важному вопросу и продемонстрировала открытость в ходе переговоров, которые привели к принятию резолюции 2365 (2017).

Поскольку резолюция 2365 (2017) призывает к сотрудничеству между государствами, Организацией Объединенных Наций и другими игроками, включая гражданское общество, и поскольку она охватывает гуманитарные вопросы и вопросы устойчивого развития, она обеспечивает, в частности странам, страдающим от присутствия наземных мин, взрывоопасных пережитков войны и самодельных взрывных устройств, возможность решать такие проблемы на благо соответствующих людей и общин. Как один из крупнейших поставщиков войск для операций по поддержанию мира, Сенегал также приветствует тот факт, что в резолюции вновь отмечается, угроза, которые самодельные взрывные устройства несут миротворцам, все чаще работающим в нестабильной и непредсказуемой обстановке.

Являясь государством — участником Оттавской конвенции, в соответствии со своими международными обязательствами наша страна уничтожила все свои запасы противопехотных мин и будет продолжать повышать уровень информированности по этому вопросу, работая бок о бок со своими международными партнерами, в частности со 161 другим государством — участником Конвенции, чтобы обеспечить универсализацию этого юридически обязывающего международного документа, имеющего важнейшее значение для обеспечения защиты и уважения достоинства гражданского населения. В свете растущего числа асимметричных угроз мы призываем все страны, в том числе страны — производители такого оружия, продемонстрировать гораздо более решительную политическую волю к ограничению и полной ликвидации оружия взрывного действия, которое создает реальную угрозу для международного мира и безопасности. Мы надеемся, что принятие резолюции 2365 (2017) является лишь первым шагом на пути к еще более добровольному и активному осуществлению мер по разминированию.

*Заседание закрывается в 10 ч. 25 м.*